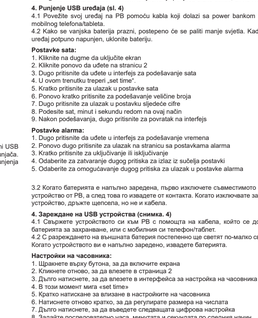
CANYON
YOU CAN

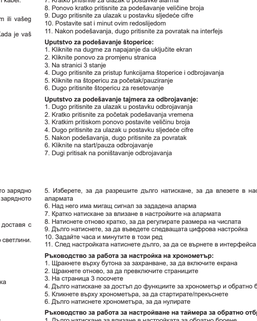
Power bank CNS-CPB130DG

Quick Guide v 1.0

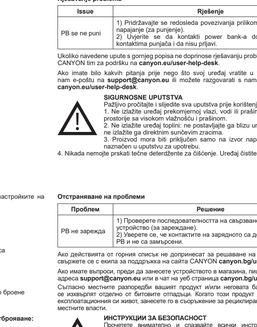
Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet battery to see how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

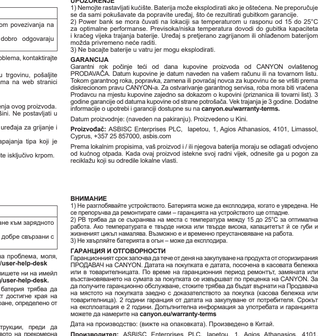
Color definition





Temperature protection warning interface





ENG

Quick guide. Power bank (hereinafter referred to as PB)

Power Bank OnPower 130.

Specifications:
Capacity: 10,000mAh (2 × 5,000mAh)
Typ (C) 1 & 2 Input/Output: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Output: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Size: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Weight: 239.5 g

1. Package: (pic. 1)
1.1 Power bank
1.2 Type (C) charging cable, 30 cm
1.3 Quick guide

2. Product overview (pic. 2)

3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB (purchased separately) or USB/Type (C) (included) to compatible USB charger or computer. Connect the other end of the cable to the power bank's type (C) connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.

3.2 Kada je baterija potpuno napunjena, prvo isključite kompatibilni punjač iz PB-a, zatim pa izvucite iz utičnice. Prilikom isključivanja punjača držite utikač, ali ne i kabel.

4. Punjenje USB uređaja (sl. 4)
4.1 Provežite svoj uređaj na PB pomoću kabla koji dolazi sa power bankom ili vašeg mobilnog telefona.
4.2 Kako se vanjska baterija prazni, postepeno se se pali manje svjetla. Kada je vaš uređaj potpuno napunjen, PB će ugasiti svjetla.

Postavke sata:
1. Kliknite na dugme da uključite ekran
2. Kliknite ponovo da uđete na standardni sat
3. Dugo pritisnite da uđete u interfejs za podešavanje sata
4. U ovom trenutku trepti „set time"
5. Kratko pritisnite da uzlazak u postavke sata
6. Ponovo kratko pritisnite za podešavanje vrijeme broja
7. Dugo pritisnite da uzlazak u postavku sljedeće cifre
8. Podesite sat, minut i sekundu nakon svog izbora
9. Nakon podešavanja, dugo pritisnite za povratak na interfejs

Postavke alarma:
1. Dugo pritisnite da uđete u interfejs za podešavanje vremena
2. Ponovo dugo pritisnite za ulazak na stranicu sa postavkama alarma
3. Kratko pritisnite za uključivanje ili isključivanje alarma
4. Odaberite za zahvanje dugog pritiska za ulaz iz sučelja postavki
5. Odaberite za omogućavanje dugog pritiska za ulazak u postavke alarma

BUL

Кратко ръководство. Захранваща банка (наричана по-долу PB)

Захранваща банка OnPower 130.

Спецификации:
Капацитет: 10 000 mAh (2 пъти по 5 000 mAh)
Тип (C) 1 & 2 Вход/изходъ: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Изход: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Размер: 87.46 × 50 × 34.3 мм
Тегло: 239.5 г

1. Опаковка: (снимка. 1)
1.1 PB
1.2 Кабел за зареждане Type (C), 30 см
1.3 Кратко ръководство

2. Преглед на продукта (снимка. 2)

3. Зареждане на PB (снимка. 3)
3.1 Свържете USB (закупен отделно) или USB/тип (C) (включен в комплекта) към съвместимо USB зарядно устройство или компютър. Свържете конектора micro-USB/USB тип (C) към конектора на зарядното устройство. Светлинните индикатори ще се включат, а светодиодният индикатор ще мига через целия процес на зареждане на батерията, показвайки етапа на зареждане.

3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо изключете съвместимото зарядно устройство от PB, а след това го извадете от контакта. Когато изключвате зарядното устройство, дръжте щепсела, но не и кабела.

4. Зареждане на USB устройства (снимка. 4)
4.1 Свържете устройството си към PB с помощта на кабела, който се доставя с батерията за зареждане, или с мобилния си телефон/таблет.
4.2 С разреждането на външната батерия постепенно се светят по-малко светлини. Когато устройството ви е напълно заредено, изваждате батерията.

Настройки на часовника:
1. Щракнете върху бутона, за да включите екрана
2. Кликнете отново, за да влезете в страница 2
3. Дългото натискане, за да влезете в менюто за настройка на часовника
4. В този момент мига «set time»
5. Кратко натискане за влизане в настройките на часовника
6. Натискането отново нагоре, за да регулирате размера на часовника
7. Дългото натискане, за да влезете следващата цифрова настройка
8. Задайте часовника, минутата и секундата в съответствие с предпочитанията ви
9. След настройката натиснете дълго, за да се върнете в интерфейса

Функционални настройки на часовника на таймера за обратно отброяване:
1. Дългото натискане, за влизане в настройката на обратно броене
2. Кратко натискане за стартиране на настройката на времето
3. Натискането отново кратко, за да зададете времето на часовника
4. Дългото натискане, за да влезете следващата цифрова настройка
5. След настройката натиснете дълго, за да се върнете
6. Кликнете върху стартиране на обратното броене
7. Дългото натискане за изтриване на обратното броене

CES

Rychlý průvodce. Power banka (dále jen PB)

Power Bank OnPower 130.

Specifikace:
Kapacita: 10 000 mAh (2 × 5 000 mAh)
Typ (C) 1 & 2 Vstup/výstup: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
Výstup USB (A): 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Velikost: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Hmotnost: 239.5 g

1. Balení: (obr. 1)
1.1 PB
1.2 Nabíjecí kabel Type (C), 30 cm
1.3 Stručný průvodce

2. Přehled produktů (obr. 2)

3. Nabíjení PB (obr. 3)
3.1 Připojte USB (zakoupeno samostatně) nebo USB/Typ (C) (součást dodávky) ke kompatibilní USB nabíječce nebo počítači. Připojte konektor micro-USB/USB typu (C) ke konektoru nabíječky PB. Světelné indikátory se rozsvítí a indikátor LED bude blikat

po celou dobu nabíjení baterie, čímž bude indikovat jeho fázi.
3.2 Po úplném nabití baterie nejprve odpojte kompatibilní nabíječku od PB a poté ji vyjměte ze zásuvky. Při odpojování nabíječky držte zástrčku, ale ne kabel.

4. Nabíjení zařízení USB (obr. 4)
4.1 Připojte zařízení k PB pomocí kabelu dodaného s powerbankou nebo mobilního telefonu/tabletem.
4.2 S vybíjením externí baterie se postupně rozsvěcuje méně světel. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

Nastavení hodin:
1. Kliknutím na tlačítko zapnete obrazovku
2. Dalším kliknutím vstoupíte na stránku 2
3. Dlouhým stisknutím vstoupíte do nastavení pro nastavení hodin
4. V tomto okamžiku bliká «nastavený čas»
5. Krátké stisknutí pro vstup do nastavení hodin
6. Dalším krátkým stisknutím upravíte velikost čísla
7. Dlouhým stisknutím zadáte nastavení dalšího čísla
8. Hodiny, minuty a sekundy nastavte postupně tato
9. Po nastavení se dlouhým stisknutím vrátíte do rozhraní

Nastavení budíku:
1. Kliknutím na tlačítko zapnete obrazovku
2. Dalším kliknutím vstoupíte na stránku 2
3. Dlouhým stisknutím vstoupíte do nastavení pro nastavení hodin
4. V tomto okamžiku bliká «nastavený čas»
5. Krátké stisknutí pro vstup do nastavení hodin
6. Dalším krátkým stisknutím upravíte velikost čísla
7. Dlouhým stisknutím zadáte nastavení dalšího čísla
8. Hodiny, minuty a sekundy nastavte postupně tato
9. Po nastavení se dlouhým stisknutím vrátíte do rozhraní

Nastavení budíku:
1. Dlouhým stisknutím vstoupíte do rozhraní pro nastavení času
2. Dlouhým stisknutím vstoupíte na stránku nastavení budíku
3. Krátkým stisknutím vyberete možnost zapnuto nebo vypnuto
4. Výběrem zavřete dlouhým stisknutím ukončete rozhraní nastavení

DEU

Kurzanleitung. Powerbank (im Folgenden als PB bezeichnet)

Power Bank OnPower 130.

Spezifikationen:
Kapazität: 10,000mAh (2 × 5,000mAh)
Typ (C) 1 & 2 Input/Output: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Ausgang: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Größe: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Gewicht: 239.5 g

1. Paket: (Bild. 1)
1.1 PB
1.2 Typ (C) Ladekabel, 30 cm
1.3 Kurzanleitung

2. Produktübersicht (Bild. 2)

3. Aufladen der PB (Bild. 3)
3.1 Schließen Sie den USB (separat erhältlich) oder USB/Typ (C) (im Lieferumfang enthalten) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Verbinden Sie den micro-USB/USB Typ (C) Anschluss mit dem Anschluss des PB-Ladegeräts. Die Leuchtanzeigen schalten sich ein und die LED-Anzeige blinkt während des gesamten

Ladevorgangs, um den Ladezustand anzuzeigen.
3.2 Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel, wenn Sie das Ladegerät abziehen.

4. Laden von USB-Geräten (Bild. 4)
4.1 Verbinden Sie Ihr Gerät über das mit der Powerbank gelieferte Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet mit PB.
4.2 Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten nach und nach weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus.

Einstellungen der Uhr:
1. Klicken Sie auf die Schaltfläche , um den Bildschirm einzuschalten
2. Klicken Sie erneut, um Seite 2 aufzurufen
3. Langes Drücken, um die Schnittstelle zur Einstellung der Uhr aufzurufen
4. Zu diesem Zeitpunkt blinkt «Zeit einstellen»
5. Kurz drücken, um die Uhreneinstellungen aufzurufen
6. Erneut kurz drücken, um die Zahlengröße anzupassen
7. Langes Drücken, um die nächste Ziffer einzustellen
8. Stellen Sie die Stunde, die Minute und die Sekunde nacheinander so ein
9. Drücken Sie nach dem Einstellen lange, um zur Schnittstelle zurückzukehren

Alarmeinstellungen:
1. Langes Drücken, um die Zeiteinstellungsschnittstelle aufzurufen
2. Drücken Sie erneut lange, um die Seite mit den Alarmeinstellungen aufzurufen
3. Kurz drücken, um Ein oder Aus zu wählen

ELL

Γρήγορος οδηγός. Τράπεζα ισχύος (εφεξής «PB»)

Τράπεζα ενέργειας OnPower 130.

Προδιαγραφές:
Χωρητικότητα: 10,000mAh (2 × 5,000mAh)
Τύπος (C) 1 & 2 Είσοδος/έξοδος: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Έξοδος: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Μέγεθος: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Βάρος: 239.5 g

1. Συσκευασία: (εικ. 1)
1.1 PB
1.2 Καλώδιο φόρτισης Type (C), 30 cm
1.3 Γρήγορος οδηγός

2. Επισκόπηση προϊόντος (εικ. 2)

3. Φόρτιση PB (εικ. 3)
3.1 Συνδέστε το USB (προμήθεια ξεχωριστά) ή το USB/τύπου (C) (περιλαμβάνεται) σε συμβατό φορτιστή USB ή υπολογιστή. Συνδέστε το βύσμα micro-USB/USB τύπου (C) στο βύσμα του φορτιστή PB. Οι φωτεινές ενδείξεις θα ανάψουν και η ενδεικτική LED θα αναβοσβήνει καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης της μπαταρίας, υποδεικνύοντας το στάδιο της.
3.2 Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε πρώτα τον συμβατό

φορτιστή από το PB, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον από την πρίζα. Κρατήστε το βύσμα, αλλά όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.

4. Φόρτιση συσκευών USB (εικ. 4)
4.1 Συνδέστε τη συσκευή σας στο PB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που συνοδεύει το power bank ή το κινητό σας τηλέφωνο/tablet.
4.2 Καθώς η εξωτερική μπαταρία αποφορτίζεται, σταδιακά θα ανάβουν λιγότερες λυχνίες. Όταν η συσκευή σας είναι πλήρως φορτισμένη, αφαιρέστε την μπαταρία.

Ρύθμιση ώρας:
1. Κάνε κλικ στο κουμπί για να εμφανιστεί η οθόνη
2. Κάνετε ξανά κλικ για να εισέλθετε στη σελίδα 2
3. Παρατεταμένο πατημένο για να εισέλθετε στη διεπαφή ρύθμισης ρολογιού
4. Αυτή τη στιγμή αναβοσβήνει η ένδειξη «set time»
5. Σύντομο πάτημα για να εισέλθετε στις ρυθμίσεις του ρολογιού
6. Πατήστε ξανά σύντομα για να ρυθμίσετε το μέγεθος του ρολογιού
7. Πατήστε παρατεταμένα για να εισαγάγετε το επόμενο ψηφίο ρύθμισης
8. Ρυθμίστε την ώρα, τα λεπτά και το δευτερόλεπτα διαδοχικά με τον εξής τρόπο
9. Μετά τη ρύθμιση, πατήστε παρατεταμένα για να επιστρέψετε στη διεπαφή

Ρύθμιση ξυπνητηριού:
1. Πατήστε παρατεταμένα για να εισέλθετε στη διεπαφή ρύθμισης ώρας
2. Πατήστε ξανά παρατεταμένα για να εισέλθετε στη σελίδα ρυθμίσεων συναγερμού
3. Πατήστε σύντομα για να επιλέξετε ον ή off

4. Φόρτιση συσκευών USB (εικ. 4)
4.1 Σύνδεσε τη συσκευή σου στο PB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που συνοδεύει το power bank ή το κινητό σου τηλέφωνο/tablet.
4.2 Κάθε φορά η εξωτερική μπαταρία αποφορτίζεται, σταδιακά θα ανάβουν λιγότερες λυχνίες. Όταν η συσκευή σου είναι πλήρως φορτισμένη, αφαίρεσε την μπαταρία.

Ρύθμιση ώρας:
1. Κάνε κλικ στο κουμπί για να εμφανιστεί η οθόνη
2. Κάνετε ξανά κλικ για να εισέλθετε στη σελίδα 2
3. Παρατεταμένο πατημένο για πρόσβαση στις λειτουργίες χρονόμετρου και αντίστροφης μέτρησης
4. Κάνε κλικ στο χρονόμετρο για εκκίνηση/παύση
5. Πατήστε παρατεταμένα για χρονόμετρο και επαναφορά

Ρύθμιση λειτουργίας για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης:
1. Παρατεταμένο πάτημα για πρόσβαση στη διεπαφή αντίστροφης μέτρησης
2. Σύντομο πάτημα για να ξεκινήσει η ρύθμιση του χρόνου
3. Πατήστε σύντομα για να ρυθμίσετε τη ρύθμιση του ωρολογίου
4. Πατήστε παρατεταμένα για να εισαγάγετε το επόμενο ψηφίο ρύθμισης
5. Μετά τη ρύθμιση, πατήστε παρατεταμένα για να επιστρέψετε στη διεπαφή
6. Κάνε κλικ στο κατάλληλο κουμπί
7. Μόλις πάτησε επαναφέρετε την αντίστροφη μέτρηση

EST

Kiirjuhend. Toitepank (edaspidi «PB»)

Power Bank OnPower 130.

Spetsifikatsioonid:
Võimsus: 10,000mAh (2 × 5,000mAh)
Tüüp (C) 1 & 2 Sisend/väljund: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Väljund: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Suurus: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Kaal: 239.5 g

1. Pakett: (pilt. 1)
1.1 PB
1.2 Type (C) laadimiskaabel, 30 cm
1.3 Kiirjuhend

2. Toote ülevaade (pic. 2)

3. PB laadimine (pilt. 3)
3.1 Ühendage USB (ostetud eraldi) või USB/Tüüp (C) (kaasas) ühilduva USB-laadija või arvutiga. Ühendage micro-USB/USB-pistik PB-laadija pistikuga. Valgusdioodid süttivad sisse ja LED-indikaator vilgub kogu aku laadimisprotsessi vältel, näidates selle etappi.

3.2 Kui aku on täielikult laetud, ühendage kõigepeal ühilduv laadija PB-st lahti ja seejärel eemaldage see pistikupesast. Laadija lahtiühendamisel hoidke kinni pistikust, kuid mitte juhtmest.

4. USB-seadmete laadimine (pilt. 4)
4.1 Ühendage oma seade PB-ga, kasutades toitepangaga kaasasolevat kaablit või mobiiltelefoni/tahvelarvuti.
4.2 Väline aku tühjenedes sittib järk-järgult vähem tuled. Kui seade on täielikult laetud, eemaldage aku.

Kellade seadistamine:
1. Ekraani sisselülitamiseks kõpsake nuppu
2. Kõpsake uuesti, et avaneksid lehekülg 2
3. Vajutage pikalt, et siseneda kella seadistamise liidesesse
4. Sel ajal vilgub «set time»
5. Lühike vajutus kella seadete sisestamiseks
6. Nurmbite suurense reguleerimiseks vajutage uuesti lühidalt
7. Järgmise number seadistamiseks vajutage pikalt
8. Seadistage tund, minut ja sekund järjestikku järgmisel
9. Pärast seadistamist vajutage pikalt, et naasta kasutajaliidese juurde

Häire seaded:
1. Vajutage pikalt, et siseneda aja seadistamise liidesesse
2. Vajutage uuesti pikalt, et avaneksid häirete seadete lehele
3. Lühike vajutus sisse või välja lülitamiseks
4. Valige sulgemiseks pikalt vajutage, et väljuda seadete kasutajaliidesest

5. Valige, et võimaldada pikalt vajutades siseneda häiresignaali seadistusesse
6. Olevat on seatud alarm vilkuv märguanne
7. Lühike vajutus häire seadete sisestamiseks
8. Nurmbite suurense reguleerimiseks vajutage uuesti lühidalt
9. Järgmise number seadistamiseks sisestamiseks vajutage pikalt
10. Seadistage tund ja minut esilises järjekorras
11. Pärast seadistamist vajutage pikalt, et naasta kasutajaliidese juurde

Taaspunkti stoppekella seadistamine:
1. Ekraani sisselülitamiseks kõpsake toitenuppu
2. Lehekülgede vahetamiseks kõpsake uuesti
3. Lehekülje 2 märgitud
4. Pikalt vajutades pääsete juurde stoppekellale ja tagasivarustuse funktsioonidele
5. Kõpsake stoppekellal, et käivitada/peatada
6. Vajutage pikalt stoppert, et lähtestada

Kätkujuhend loendusi seadistamiseks:
1. Pikalt vajutades pääsete taganemisvõtete seadistusele
2. Lühike vajutus aja seadistamise alustamiseks
3. Nurmbite suurense seadistamiseks vajutage uuesti lühidalt
4. Järgmise number seadistuse sisestamiseks vajutage pikalt
5. Pärast seadistamist vajutage pikalt, et naasta
6. Kõpsake start/pause countdown
7. Pikalt vajutades lähtestab loenduri

FRA

Guide rapide. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB)

Power Bank OnPower 130.

Spécifications :
Capacité : 10 000 mAh (2 × 5 000 mAh)
Type (C) 1 & 2 Entrée/sortie : 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Sortie : 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Taille : 87.46 × 50 × 34.3 mm
Poids : 239.5 g

1. Emballage : (pic. 1)
1.1 PB
1.2 Câble de chargement Type (C), 30 cm
1.3 Guide rapide

2. Vue d'ensemble du produit (pic. 2)

3. Chargement de la PB (pic. 3)
3.1 Connectez le câble USB (acheté séparément) ou USB/Type (C) (inclus) au chargeur USB compatible ou à l'ordinateur. Branchez le connecteur micro-USB/USB de type (C) sur le connecteur du chargeur PB. Les indicateurs lumineux s'allument et l'indicateur LED clignote tout au long du processus de charge de la batterie, indiquant son stade.

3.2 Une fois la batterie entièrement chargée, débranchez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débranchez le chargeur.

4. Chargement des appareils USB (pic. 4)
4.1 Connectez votre appareil au PB à l'aide du câble fourni avec le power bank ou de votre téléphone portable/tablette.
4.2 Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins. Lorsque votre appareil est complètement chargé, retirez la batterie.

Réglages de l'horloge :
1. Cliquez sur le bouton pour allumer l'écran
2. Cliquez à nouveau pour accéder à la page 2
3. Appuyez longuement pour accéder à l'interface de réglage de l'horloge
4. A ce moment-là, «set time» clignote
5. Appui court pour accéder aux réglages de l'horloge
6. Appuyez à nouveau brièvement pour ajuster la taille des chiffres
7. Appuyez longuement pour accéder au réglage du chiffre suivant
8. Réglez l'heure, les minutes et les secondes dans l'ordre suivant
9. Après le configuration, appuyez longuement pour revenir à l'interface

Réglages de l'alarme :
1. Appuyez longuement pour accéder à l'interface de réglage de l'heure
2. Appuyez de nouveau longuement pour accéder à la page des réglages de l'alarme
3. Appuyez brièvement pour sélectionner l'activation ou la désactivation
4. Sélectionnez pour fermer l'interface de paramétrage en appuyant longuement sur pour

quitter l'interface de paramétrage
5. Sélectionnez pour activer le dispositif longuement pour entrer dans les réglages de l'alarme
6. Un message clignotant d'alarme est affiché au-dessus de l'écran
7. Appui court pour accéder aux réglages de l'alarme
8. Appuyez à nouveau brièvement pour ajuster la taille des chiffres
9. Appuyez longuement pour accéder au réglage du chiffre suivant
10. Réglez l'heure et les minutes dans cet ordre
11. Après le configuration, appuyez longuement pour revenir à l'interface

Guide d'utilisation pour le réglage du chronomètre :
1. Cliquez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'écran
2. Cliquez à nouveau pour accéder à la page 2
3. A la page 3, indiquez
4. Appui long pour accéder aux fonctions chronomètre et compte à rebours
5. Cliquez sur le chronomètre pour le démarrer ou le mettre en pause
6. Appuyez longuement sur le chronomètre pour le remettre à zéro

Guide d'utilisation pour le réglage du compte à rebours :
1. Appuyez longuement pour accéder au réglage du compte à rebours
2. Appui court pour démarrer le réglage de l'heure
3. Appuyez à nouveau brièvement sur cette touche pour régler la taille du numéro
4. Appuyez longuement pour accéder au réglage du chiffre suivant
5. Après la configuration, appuyez longuement pour revenir
6. Cliquez sur démarrer/pause le compte à rebours
7. Appuyo long pour réinitialiser le compte à rebours

HUN

Gyors útmutató. Tápegység (a továbbiakban: PB)

Power Bank OnPower 130.

Specifikációk:
Kapacitás: 10,000mAh (2 × 5,000mAh)
Típus (C) 1 & 2 Be-és kimenet: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Kimenet: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Méret: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Súly: 239.5 g

1. Csomag: (kép. 1)
1.1 PB
1.2 Type (C) töltőkábel, 30 cm
1.3 Gyors útmutató

2. A termék áttekintése (kép. 2)

3. PB töltés (kép. 3)
3.1 Csatlakoztassa az USB-t (külön megvásárolható) vagy az USB/Type (C) (tartozék) kompatibilis USB-töltőhöz vagy számítógéphez. Csatlakoztassa a micro-USB/USB (C) típusú csatlakozót a PB töltő csatlakozójához. A fényjelzők bekapcsolódnak, és a LED-kijelző villogni fog az akkumulátor töltési folyamata alatt, jelezve annak szakaszát.
3.2 Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, először válassza le a kompatibilis töltőt a PB-ről, majd húzza ki a konnektorból. A töltő leválasztásakor a dugót fogja meg, de a vezetéket ne.

4. USB-eszköz töltése (kép. 4)
4.1 Csatlakoztassa a készüléket a PB-hez a tápegységhez mellékelt kábel vagy a mobiltelefon/tablet segítségével.
4.2 A külső akkumulátor lemerülésével fokozatosan kevesebb fény világít. Ha a készülék teljesen feltöltődött, kérjük, vegye ki az akkumulátort.

Órabeállítások:
1. Kattintson a gombra a képernyő bekapcsolásához
2. Kattintson újra a 2. oldalra
3. Hosszan nyomja meg az órabeállítási felülete with access
4. Ekkor a «set time» (beállított idő) villog
5. Rövid megnyomása az órabeállítások megnyitásához
6. A számok méretének beállításához nyomja meg újra röviden a gombot
7. Hosszan nyomja meg a következő számjegy beállításának megadásához
8. Állítsa be az órát, a percet és a másodpercet egymás után a következő módon
9. A beállítás után nyomja meg hosszan a gombot a kezdőfelületre való visszatéréshez

Ébresztő beállítása:
1. Hosszan nyomja meg az időbeállítási felülete való belépéshez
2. Hosszan nyomja meg a riasztási beállítások oldalra való belépéshez
3. Rövid megnyomás a be- vagy kikapcsoláshoz
4. Válassza ki a bezáráshoz a hosszú nyomógombot a beállítási felület elhagyásához

5. Válassza ki a riasztási beállítások engedélyezéséhez hosszan nyomja meg a gombot
6. Egy beállított riasztás villog a fenti
7. Rövid megnyomás a riasztási beállítások megadásához
8. A számok méretének beállításához nyomja meg újra röviden a gombot
9. Hosszan nyomja meg a következő számjegy beállításának megadásához
10. Állítsa be az órát és a percet ebben a sorrendben
11. A beállítás után nyomja meg hosszan a gombot a kezdőfelületre való visszatéréshez

Működési útmutató a visszaszámláló időzítő beállításához:
1. Hosszan nyomja meg a visszaszámláló beállítása
2. Az időbeállításnak megkezdéséhez nyomja meg röviden
3. A számméret beállításához nyomja meg újra röviden a gombot
4. Hosszan nyomja meg a következő számjegy beállításának megadásához
5. A beállítás után nyomja meg hosszan a gombot a visszatéréshez
6. Kattintson a visszaszámláláshoz indítása/szünetelése gombra
7. Visszaszámláláshoz visszaállítása hosszú nyomással

KAT

Սեղմաձայնագրիչներ. Power Bank (հետագայում PB)

Power Bank OnPower 130.

Բնութագրություններ:
Հզորություն: 10,000 mAh (2 × 5,000 mAh)
Տիպ (C) 1 & 2 Ելք/մուտքագրում: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) ելքագրում: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Չափս: 87.46 × 50 × 34.3 մմ
Քաշ: 239.5 գ

1. Լիցքավորում (նկար. 1)
1.1 PB
1.2 Գծային (C) լիցքավորիչ լարում, 30 սմ
1.3 Արագ լիցքավորման ուղեցույց

2. Լիցքավորիչ ծանոթագրություն (նկարագրություն. 2)

3. PB-ի լիցքավորում (նկարագրություն. 3)
3.1 Միացրեք USB (պատրաստված) կամ USB/Type (C) (միացված) ստանդարտ USB լիցքավորիչ կամ համակարգիչ: Միացրեք միկրո-USB/USB միակցիչը (C) լիցքավորիչ PB լիցքավորիչ միակցիչին: Լուսային ցուցիչները կանաչ կդառնան, մինչև լիցքավորումը ավարտվի: Լիցքավորման գործընթաց ընթացքում կարող է թարթել կանաչ լույսը, ցույց տալով լիցքավորման ընթացքը:
3.2 Լիցքավորումից հետո, նախ անջատեք համատեղելի լիցքավորիչը PB-ից, ապա հանեք էլեկտրական հոսանքի աղբյուրից: Լիցքավորիչը անջատելիս բռնեք հանգույցը, բայց ոչ լարը:

4. USB սարքերի լիցքավորում (նկարագրություն. 4)
4.1 Միացրեք ձեր սարքը PB-ին՝ օգտագործելով լիցքավորիչ բանկի կամ ձեր բջջային հեռախոսի/գրասալիկի հետ գալիս մալուխը:
4.2 Արտաքին մարտկոցի լիցքաթափման դեպքում ավելի քիչ լամպեր կսկսեն վառվել: Երբ ձեր սարքը լիցքավորվի, հանեք մարտկոցը:

Ժամացույցի կարգավորումներ:
1. Սեղմեք կոճակը էկրանը միացնելու համար
2. Սեղմեք նորից՝ 2-րդ էջ մուտք գործելու համար
3. Երկարատև սեղմում՝ ժամացույցի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
4. Այս պահին «set time» թարթում է
5. Կարճատև սեղմում՝ ժամացույցի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
6. Նորից կարճատև սեղմում՝ չափը կարգավորելու համար
7. Երկարատև սեղմում՝ հաջորդ թվանշանի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
8. Կարգավորեք ժամը, րոպեն և վայրկյանը հերթականությամբ
9. Կարգավորումից հետո երկարատև սեղմեք՝ ինտերֆեյս վերադառնալու համար

Զարթուցիչի կարգավորումներ:
1. Երկարատև սեղմեք՝ զարթուցիչի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
2. Նորից երկարատև սեղմեք՝ զարթուցիչի կարգավորումներ էջ մուտքագրելու համար
3. Կարճատև սեղմեք՝ միացնելու կամ անջատելու համար
4. Ընտրեք՝ փակելու համար երկարատև սեղմեք՝ զարթուցիչի կարգավորումներ դուրս գալու համար
5. Ընտրեք՝ զարթուցիչը միացնելու համար երկարատև սեղմեք՝ զարթուցիչի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
6. Զարթուցիչ դրված է վերևում
7. Կարճատև սեղմեք՝ զարթուցիչի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
8. Նորից կարճատև սեղմեք՝ չափը կարգավորելու համար
9. Երկարատև սեղմեք՝ հաջորդ թվանշանի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
10. Կարգավորեք ժամը, րոպեն և վայրկյանը հերթականությամբ
11. Կարգավորումից հետո երկարատև սեղմեք՝ ինտերֆեյս վերադառնալու համար

Հետհաշվարկի գործարկման կարգավորումներ:
1. Երկարատև սեղմում՝ հետհաշվարկի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
2. Կարճատև սեղմում՝ ժամանակի կարգավորումը սկսելու համար
3. Նորից կարճատև սեղմեք՝ ժամանակի չափը կարգավորելու համար
4. Երկարատև սեղմեք՝ հաջորդ թվանշանի կարգավորումներ մուտքագրելու համար
5. Կարգավորումից հետո երկարատև սեղմեք՝ վերադարձնելու համար
6. Սեղմեք՝ հետհաշվարկը դադարեցնելու/վերսկսելու համար
7. Երկարատև սեղմեք՝ հետհաշվարկը զրոյացնելու համար

LAT

Ātrais ceļvedis. Barošanas ierīce (turpmāk tekstā PB)

Power Bank OnPower 130.

Specifikācija:
Jauda: 10,000mAh (2 × 5,000mAh)
Tips (C) 1 & 2 Ieejas/izejas: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (30 W)
USB (A) Izejas: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2.25A 12V1.5A (22.5W)
Izmērs: 87.46 × 50 × 34.3 mm
Svars: 239.5 g

1. Iepakojums: (att. 1)
1.1 PB
1.2 Type (C) uzlādes kabelis, 30 cm
1.3 Ātrais ceļvedis

2. Produkta pārskats (att. 2)

3. Barošanas ierīces uzlāde (att. 3)
3.1 Savienojiet USB (iegādāts atsevišķi) vai USB/Type (C) (iekļauts) saderīgajā USB uzlādētājā vai datorā. Savienojiet micro-USB/USB savienotāju (C) uzlādētājierīces PB uzlādētājierīces savienotājā. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatorgaismas ūdīsies visa akumulatora uzlādes process, norādot tā stadiju.
3.2 Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, vispirms atvienojiet saderīgo uzlādētāju no PB, pēc tam izvelciet to no kontaktligzdas. Turiet kontaktdakšu, bet ne vadu, kad atvienojat uzlādētāju.

4. USB ierīces uzlāde (att. 4)
4.1 Savienojiet ierīci ar PB, izmantojot kabeli, kas tiek

LAV

un mirgos LED indikatoros, norādot uzlādes stāvokli.
3.2 Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, vispirms atvienojiet sadzīgo lādētāju no PB un pēc tam izņemiet to no strāvas kontaktligzdas. Ātvenojot lādētāju, turiet konstatētāju, bet ne vadu.

4. USB ierīce uzlāde (ātā lādēšana)
4.1. Savienojiet ierīci ar PB, izmantojot baltskaņas bankai pievienoto kabeli vai savu mobilo tālruni.
4.2 Izslēdziņošes ātrajam akumulatoram, pakāpeniski iedegsies mazāk gaismīgu. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, izņemiet akumulatoru.

Pulksten iestādīšana:
1. Noklikšķiniet uz logiņas, lai ieslēgtu ekrānu
2. Noklikšķiniet vēlreiz, lai ieslēgtu laiza
3. Ilgi nospiediet, lai ieietu pulksteņa iestatīšanas sadaļā
4. Īsāk īsāk mirgo viendabīsi laika
5. Īss nospiedums, lai ievadītu pulksteņa iestatījumus
6. Vēlreiz īsi nospiediet, lai pieēlogu skaitļu ieejam
7. Ilgi nospiediet, lai ievadītu nākamo cipara iestatījumu
8. Šādi secīgi iestatiet stundu, minūti un sekundi
9. Pēc iestādīšanas ilgi nospiediet, lai atgriezties sākumā

Trauksmes iestatījumi:
1. Ilgi nospiediet, lai ieietu laika iestatīšanas sadaļā
2. Īsi nospiediet, lai ieietu trauksmes iestatījumu lapu
3. Īss nospiedums, lai izvēlētos iestāju vai izslēgts

mirkstes LED indikatoriu, rodydamas ikrovimo etapą.
3.2 Kai akumuliatorius visiškai krauna, prijunkite sudėrinamąjį įkrovikį nuo PB ir ištraukite jį iš elektros lizdo. Atjungdami įkrovikį laikykite kištuką, bet ne laidą.

4. USB įrenginio įkrovimas (greitas)
4.1 Prijunkite savo įrenginį prie PB naudodami su maitinimo banku arba mobiliuoju telefonu / planšetiniu kompiuteriu teikiamą kabelį.
4.2 Ištrinkim akumuliatoriaus lemputėms, palapsnis šviečia vis mažiau lempučių. Kai prietaisas visiškai krauna, išimkite akumuliatorių.

Laikrodžio nustatymas:
1. Spustelėkite mygtuką, kad įjungtumėte ekraną
2. Spustelėkite dar kartą, kad jeltumėte į jo pulsąsą
3. Ilgai paspauskite, kad jeltumėte į laikrodžio nustatymo sąsają
4. Tuo metu mirkš «Set time» (nustatytas laikas)
5. Trumpas paspaudimas laikrodžio nustatymams ivesti
6. Dar kartą trumpai paspauskite , kad sureguliuotumėte skaičių dydį
7. Ilgai paspauskite, kad ivestumėte kita skaitmenų nustatymą
8. Nustatykite valandą, minutę ir sekundę iš eilės tap
9. Po nustatymo ilgai paspauskite , kad grįžtumėte į sąsają

Žadintuvo nustatymai:
1. Ilgai paspauskite , kad jeltumėte į laikrodžio nustatymo sąsają
2. Trumpai paspauskite , kad jeltumėte į žadintuvo nustatymu puslapį
3. Trumpas paspaudimas įjungti arba išjungi

3.2 Wanneer de batterij volledig is opgeladen, koppelt u eerst de compatibele oplader los van de PB en haalt u deze vervolgens uit het stopcontact. Houd de stekker vast, maar niet het snoer wanneer u de oplader loskoppelt.

4. USB-apparaat opladen (ofto. 4)
4.1 Sluit uw apparaat aan op PB met de kabel die bij de powerbank wordt geleverd of met uw mobiele telefoon/tablet.
4.2 Nadat de externe batterij ontladen wordt, zullen er geleidelijk minder lampjes gaan branden. Verwijder de batterij wanneer uw apparaat volledig is opgeladen.

Klokinstellingen:
1. Klik op de knop om het scherm in te schakelen
2. Klik nogmaals om naar pagina 2 te gaan
3. Lang indrukken om de instelmodus van het instellen van de klok te openen
4. Op dit moment knipsert «set time»
5. Kort indrukken om de klokinstellingen te openen
6. Druk nogmaals kort op om de nummergrootte aan te passen
7. Lang indrukken om de volgende cijferinstelling in te voeren
8. Stel het uur, de minuten en de seconden op volgorde in op deze manier
9. Druk na het instellen lang op om terug te gaan naar de interface

Alarminstellingen:
1. Lang indrukken om naar de interface voor het instellen van de tijd te gaan
2. Kort indrukken om naar de pagina met alarminstellingen te gaan
3. Kort indrukken om aan of uit te selecteren
4. Selecteer om te sluiten en druk lang om de instellingeninterface te verlaten

5. Selecteer om in te schakelen Lang indrukken om de alarminstellingen te openen
6. Er knipsert een tweede alarm boven
7. Kort indrukken om de alarminstellingen te openen
8. Druk nogmaals kort op om de nummergrootte aan te passen
9. Lang indrukken om de volgende cijferinstelling in te voeren
10. Stel het uur en de minuten in deze volgorde in
11. Druk na het instellen lang op om terug te gaan naar de interface

Bedieningshandeling voor het instellen van de stopwatch:
1. Klik op de aan/uit-knop om het scherm in te schakelen
2. Klik nogmaals om van pagina te wisselen
3. Op pagina 3
4. Lang indrukken om de stopwatch en afteltuntes te openen
5. Klik op de stopwatch om te starten/pauzeren
6. Druk lang op de stopwatch om te resetten

Bedieningshandeling voor het instellen van de afteltimer:
1. Lang indrukken om naar de interface van de tijd te gaan
2. Kort indrukken om het instellen van de tijd te starten
3. Druk nogmaals kort op om de nummergrootte in te stellen
4. Lang indrukken om de volgende cijferinstelling in te voeren
5. Druk na het instellen lang op om terug te gaan
6. Klik op afteller starten/pauzeren
7. Lang indrukken reset afteller

POL

Krótki przewodnik. Power bank (zwany dalej PB)

Power Bank OwPower 130.

Specyfikacje
Pojemność: 10 000 mAh (2 × 5 000 mAh)
Typ (C) 1 & 2 Wejście/wyjście: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30 W)
USB (A) Wyjście: 5V/3A, 9V/2A, 10V/2,25A 12V/1,5A (22,5W)
Rozmiar: 87,46 × 50 × 34,3 mm
Waga: 239,5 g

1. Opakowanie: (fot. 1)
1.1 PB
1.2 Kabel do ładowania typu Type (C), 30 cm
1.3 Skrócona instrukcja

2. Przegląd produktów (fot. 2)

3. Ładowanie PB (zdjęcie. 3)
3.1 Proste podłączyć USB (do nabycia osobno) lub USB/Typ (C) (w zestawie) do komputerowej ładowarki USB lub komputera. Proste podłączyć złącze micro-USB/USB typu (C) do złącza ładowarki PB. Wskaźniki świetlne będą się włączać, a wskaźnik LED będzie migać przez cały proces ładowania akumulatora, wskazując jego etap.

3.2 Gdy bateria jest w pełni naładowana, proste najpierw odłączyć kompatybilną ładowarkę od PB, a następnie wyjąć ją z gniazda zasilania. Podczas odłączania ładowarki należy trzymać za wtyczkę, ale nie za przewód.

4. Ładowanie urządzeń USB (rys. 4)
4.1 Podłącz urządzenie do PB za pomocą kabla dołączonego do banku energii lub telefonu komórkowego / tabletu.
4.2 W miarę rozładowywania się zewnętrznego akumulatora, stopniowo będzie świecić coraz mniej kontrolek. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, proste wyjąć baterię.

Ustawienia zegara:
1. Proste kliknąć przycisk, aby włączyć ekran
2. Proste kliknąć ponownie, aby przejść do strony 2
3. Długie naciśnięcie powoduje przejście do interfejsu ustawień zegara
4. W tym czasie miga komunikat «set time» (ustawiony czas)
5. Krótkie naciśnięcie, aby wprowadzić ustawienia zegara
6. Proste ponownie krótko nacisnąć, aby dostosować rozmiar cyfr
7. Proste nacisnąć i przytrzymać, aby wprowadzić następną cyfrę
8. Proste ustawić kolejno godzinę, minutę i sekundę w następującej sposób
9. Po zakończeniu konfiguracji proste nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby powrócić do interfejsu

Ustawienia alarmu:
1. Długie naciśnięcie powoduje przejście do interfejsu ustawień czasu
2. Proste ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby przejść do strony ustawień alarmu
3. Krótkie naciśnięcie, aby włączyć lub wyłączyć

4. Wcisnąć, aby zamknąć, długie naciśnięcie, aby wyjść z interfejsu ustawień
5. Proste wybrać, aby włączyć długie naciśnięcie w celu wprowadzenia ustawień alarmu
6. Powyżej znajduje się migający komunikat ustawionego alarmu
7. Krótkie naciśnięcie, aby wprowadzić ustawienia alarmu
8. Proste ponownie krótko nacisnąć, aby dostosować rozmiar cyfr
9. Długie naciśnięcie, aby wprowadzić następną cyfrę do ustawienia
10. Proste ustawić godzinę i minutę w następującej kolejności
11. Po zakończeniu konfiguracji proste nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby powrócić do interfejsu

Instrukcja obsługi ustawiania stopera:
1. Proste kliknąć przycisk zasilania, aby włączyć ekran
2. Proste kliknąć ponownie, aby przełączyć stronę
3. Na stronie 3, proste kliknąć
4. Długie naciśnięcie umożliwia dostęp do funkcji stopera i odliczania
5. Proste kliknąć na stoper, aby uruchomić/wstrzymać
6. Naciśnij i przytrzymać stoper, aby zresetować

Instrukcja obsługi ustawienia licznika czasu:
1. Długie naciśnięcie powoduje przejście do ustawień odliczania
2. Krótkie naciśnięcie, aby rozpocząć ustawianie czasu
3. Proste ponownie krótko nacisnąć, aby ustawić rozmiar numeru
4. Proste nacisnąć i przytrzymać, aby wprowadzić kolejną cyfrę
5. Po wprowadzeniu proste nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby powrócić
6. Proste kliknąć na start/pauzę odliczania
7. Długie naciśnięcie resetuje odliczanie

POR

Guia rápido. Banco de potência (a seguir designado por PB)

Power Bank OwPower 130.

Especificações:
Capacidade: 10.000mAh (2 × 5.000mAh)
Tipo (C) 1 & 2 Entrada/saída: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30 W)
USB (A) Saída: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2,25A 12V/1,5A (22,5W)
Tamanho: 87,46 × 50 × 34,3 mm
Peso: 239,5 g

1. Embalagem: (foto. 1)
1.1 Banco de potência
1.2 Cabo de carregamento Type (C), 30 cm
1.3 Guia rápido

2. Visão geral do produto (foto. 2)

3. Carregamento do PB (foto. 3)
3.1 Ligue a porta USB (adquirida em separado) ou USB/Tipo (C) (incluída) a um carregador USB compatível ou a um computador. Ligar o conector micro-USB/USB tipo (C) ao conector do carregador PB. Os indicadores luminosos acendem-se e o indicador LED pisca durante todo o processo de carregamento da bateria, indicando a sua fase.

3.2 Quando a bateria estiver totalmente carregada, primeiro desligue o carregador compatível do PB e, em seguida, retire-o da tomada eléctrica. Segure a ficha, mas não o cabo, quando desligar o carregador.

4. Carregamento de dispositivos USB (fotos. 4)
4.1 Ligue o seu dispositivo ao PB com o cabo fornecido com o banco de potência ou o seu telemóvel/ tablet.
4.2 À medida que a pilha externa se descarrega, vão-se acendendo gradualmente menos luzes. Quando o seu dispositivo estiver totalmente carregado, retire a bateria.

Definições do relógio:
1. Clique no botão para ligar o ecrã
2. Clique novamente para aceder à página 2
3. Prima demoradamente para entrar na interface de definição do relógio
4. Nesta altura, «set time» pisca
5. Prima brevemente para aceder às definições do relógio
6. Prima brevemente de novo para ajustar o tamanho do número
7. Prima demoradamente para introduzir a definição do dígito seguinte
8. Ajuste a hora, o minuto e o segundo de sequência de seguinte forma
9. Após a configuração, prima sem soltar para regressar à interface

Definições de alarme:
1. Prima demoradamente para entrar na interface de definição da hora
2. Premir longamente novamente para entrar na página de definições do alarme
3. Premir brevemente para selecionar ligado/desligado
4. Seleccionar para fechar o premir prolongado para sair da interface de definições

5. Seleccionar para ativar premir longamente para entrar nas definições de alarme
6. Existe uma nova entrada que aparecerá no alarme do ecrã
7. Premir brevemente para aceder às definições de alarme
8. Premir brevemente de novo para ajustar o tamanho do número
9. Premir demoradamente para introduzir a definição do dígito seguinte
10. Definir a hora e o minuto por esta ordem
11. Após a configuração, prima sem soltar para regressar à interface

Guia de operação para definir o cronómetro:
1. Clique no botão de alimentação para ligar o ecrã
2. Clique novamente para mudar de página
3. Na página 3, indicar
4. Pressão longa para aceder às funções de cronómetro e contagem decrescente
5. Clique no cronómetro para iniciar/pausar
6. Premir prolongado para reiniciar

Guia de funcionamento para a definição do temporizador de contagem decrescente:
1. Premir demoradamente para entrar na definição de contagem decrescente
2. Premir brevemente para iniciar a definição da hora
3. Premir brevemente de novo para definir o tamanho do número
4. Premir demoradamente para introduzir a definição do dígito seguinte
5. Após a configuração, prima sem soltar para regressar
6. Clicar em temporizador para iniciar a contagem decrescente
7. Premir demoradamente para reiniciar a contagem decrescente

RUS

Краткое руководство. Power bank (далее PB)

Power Bank OwPower 130.

Технические характеристики:
Емкость: 10,000 мАч (2 × 5,000 мАч)
Тип (C) 1 & 2 Вход/выход: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30 W)
USB (A) Выход: 5V/3A, 9V/2A, 10V 2,25A 12V/1,5A (22,5W)
Размер: 87,46 × 50 × 34,3 мм
Вес: 239,5 г

1. Упаковка: (рис. 1)
1.1 PB
1.2 Кабель для зарядки Type (C), 30 см
1.3 Краткое руководство

2. Обзор продукта (рис. 2)

3. Зарядка PB (рис. 3)
3.1 Подключите USB (приобретается отдельно) или USB/Type (C) (входит в комплект) к совместимому зарядному устройству USB или компьютеру. Подключите разъем micro-USB/USB Type (C) к разъему зарядного устройства PB. Световые индикаторы будут загораться, а светодиодный индикатор будет мигать на протяжении всего процесса зарядки аккумулятора, указывая на его стадию.

3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от PB, а затем выньте его из розетки. Держите вилку, но не шнур, когда отсоединяете зарядное устройство.

4. Зарядка USB-устройств (рис. 4)
4.1 Подключите ваше устройство к PB с помощью кабеля, входящего в комплект поставки power bank, или Вашего мобильного телефона/планшета.
4.2 По мере разрядки внешнего аккумулятора будет загораться все меньше лампочек. Когда ваше устройство полностью заряжено, пожалуйста, выньте аккумулятор.

Настройки часов:
1. Нажмите кнопку, чтобы включить экран
2. Нажмите еще раз, чтобы перейти на страницу 2
3. Длительное нажатие позволяет перейти в интерфейс настройки часов
4. В это время мигает «set time»
5. Короткое нажатие для входа в настройки часов
6. Нажмите еще раз, чтобы отрегулировать размер цифр
7. Длительное нажатие, чтобы ввести следующую цифру настройки
8. Установите час, минуту и секунду в последовательности следующим образом
9. После настройки, долго нажимайте, чтобы вернуться к интерфейсу

Настроек будильника:
1. Длительное нажатие позволяет войти в интерфейс настройки времени
2. Длительное нажатие, чтобы войти в настройки будильника
3. Короткое нажатие для выбора включения или выключения
4. Выберите, чтобы закрыть, долгое нажатие, чтобы выйти из интерфейса настроек
5. Выберите, чтобы включить длительное нажатие для входа в настройки будильника

6. Сверху находится мигающий сигнал тревоги
7. Короткое нажатие для входа в настройки будильника
8. Нажмите еще раз, чтобы отрегулировать размер цифр
9. Длительное нажатие, чтобы ввести следующую цифру настройки
10. После настройки долго нажимайте, чтобы вернуться к интерфейсу

Руководство по эксплуатации для настройки секундомера:
1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить экран
2. Нажмите еще раз, чтобы переключить страницу
3. На странице 3 указано
4. Длительное нажатие открывает доступ к функциям секундомера и обратного отсчета
5. Нажмите на секундомер, чтобы запустить/приостановить его
6. Длительное нажатие для сброса

Руководство по эксплуатации для установки таймера обратного отсчета:
1. Длительное нажатие для входа в настройку обратного отсчета
2. Короткое нажатие для начала установки времени
3. Нажмите еще раз, чтобы установить размер номера
4. Длительно нажмите, чтобы ввести следующую цифру настройки
5. После настройки долго нажимайте, чтобы вернуться
6. Нажмите на минутный таймер, чтобы начать отсчет
7. Длительное нажатие обрасывает обратный отсчет

SLK

Stručný sprievodca. Napájacia banka (ďalej len PB)

Power Bank OwPower 130.

Špecifikácie:
Kapacita: 10 000 mAh (2 × 5 000 mAh)
Typ (C) 1 & 2 Vstup/výstup: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30 W)
Výstup USB (A): 5V/3A, 9V/2A, 10V 2,25A 12V/1,5A (22,5W)
Veľkosť: 87,46 × 50 × 34,3 mm
Hmotnosť: 239,5 g

1. Balenie: (obr. 1)
1.1 PB
1.2 Nabíjací kábel Type (C), 30 cm
1.3 Stručný sprievodca

2. Prehľad produktov (obr. 2)

3. Nabíjanie PB (obr. 3)
3.1 Pripojte USB (zakúpené samostatne) alebo USB/Typ (C) (súčasť dodávky) ku kompatibilnej USB nabíjačke alebo počítaču. Pripojte konektor micro-USB/USB typu (C) k zásuvke na nabíjačky PB. Počas celého procesu nabíjania batérie sa rozsvietia svetelné indikátory a LED indikátor bude blikať, čím bude indikovať jeho fázu.

3.2 Ko je baterija popolnoma napolnjena, najprej odklopite od PB, nato pa odstranite iz vtičnice. Pri odklopu polnilnika držite vtič, ne pa kabla.

4. Polnjenje napravi USB (sl. 4)
4.1 Napravo povežite s PB s kablom, ki je priložen napajalni banki, ali z mobilnim telefonom/tabličnim računalnikom.
4.2 Ko se zunanja baterija izprazni, se posamezne prižige manj luči. Ko je napava popolnoma napolnjena, odstranite baterijo.

Nastavitve ure:
1. Kliknite gumb za vklop zaslona
2. Ponovno kliknite za vstop na stran 2
3. Z dolgim pritiskom vstopite v nastavitve ure
4. V tem času utripa napis «set time»
5. Kratek pritisk za vstop v nastavitve ure
6. Ponovno kratko pritisnite , da prilagodite velikost številke
7. Z dolgim pritiskom vnesete nastavitev naslednje številke
8. Uro, minuto in sekundo nastavite postopno takole
9. Po nastavitvi se z dolgim pritiskom vrnite v vmesnik

Nastavitve budilke:
1. Z dolgim pritiskom vstopite v vmesnik za nastavitev časa
2. Ponovno dolgo pritisnite , da vstopite na stran z nastavitvami alarma
3. Kratek pritisk za izbiro vklopa ali izklopa
4. Izberite, če želite zapreti dolgi pritisk za izhod iz vmesnika za nastavitve
5. Izberite, da želite omogočiti dolgi pritisk za vstop v nastavitve alarma

6. Na vrhu je utripajoči alarmni signal
7. Kratek pritisk za vstop v nastavitve alarma
8. Ponovno kratko pritisnite , da prilagodite velikost številke
9. Dolgo pritisnite da bste podesili naslednjo številko
10. Nastavite uro in minuto v tem vrstnem redu
11. Po nastavitvi se z dolgim pritiskom vrnite v vmesnik

Vodnik za zastavitev štoparice:
1. Kliknite gumb za vklop, da vklopite zaslon
2. Ponovno kliknite za preklop strani
3. Na strani 3 navedeno
4. Z dolgim pritiskom dostopate do funkcij štoparice in odštevanja
5. Kliknite na štoparico za zagon/zaustavitev
6. Dolgo pritisnite štoparico, da jo ponastavite

Vodnik za nastavitev časovnika za odštevanje:
1. Dolgi pritisk za vstop v nastavitev odštevanja
2. Kratek pritisk za začetek nastavljanja časa
3. Ponovno kratko pritisnite , da nastavite velikost številke
4. Z dolgim pritiskom vnesete naslednjo številko
5. Po nastavitvi se z dolgim pritiskom vrnite
6. Kliknite na začetek odštevanja
7. Dolg pritisk ponastavi odštevanje

SPA

Guía rápida. Banco de energía (en lo sucesivo, PB)

Power Bank OwPower 130.

Especificaciones:
Capacidad: 10.000 mAh (2 × 5.000 mAh)
Tipo (C) 1 & 2 Entrada/Salida: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30 W)
Salida USB (A): 5V/3A, 9V/2A, 10V 2,25A 12V/1,5A (22,5W)
Tamaño: 87,46 × 50 × 34,3 mm
Peso: 239,5 g

1. Paquete: (foto. 1)
1.1 PB
1.2 Cable de carga tipo T (C), 30 cm
1.3 Guía rápida

2. Resumen del producto (fig. 2)

3. Carga del PB (fig. 3)
3.1 Conecte el USB (se adquiere por separado) o el USB/Tipo (C) (incluido) a un cargador USB compatible o a un ordenador. Conecte el conector micro-USB/USB tipo (C) al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante todo el proceso de carga de la batería, indicando su estado.

3.2 Kada je baterija potpuno napunjena, prvo isključite kompatibilni punjač iz PB-a, a zatim ga izvadite iz utičnice. Držite utikač, ali ne i kabel kada isključujete punjač.

4. Punjenje USB uređaja (sl. 4)
4.1 Povežite svoj uređaj na PB pomoću kabla koji dolazi sa power bankom ili vašeg mobilnog telefona / tablet.
4.2 Kako se vanjska baterija prazni, sveća te postepeno treba isključiti manje. Kada je vaš uređaj potpuno napunjen, uklonite bateriju.

Podešavanja sata:
1. Kliknite na dugme da biste uključili ekran
2. Kliknite ponovo da biste prešli na stranicu 2
3. Dugo pritisnite da biste ušli u interfejs za podešavanje sata
4. U tom trenutku treperi «set time»
5. Kratko pritisnite za ulazak u podešavanja sata
6. Ponovo pritisnite kratko da biste podesili veličinu broja
7. Dugo pritisnite da biste unel podešavanje sledeće cifre
8. Podesite sat, minut i sekundu redom na ovaj način
9. Nakon podešavanja, dugo pritisnite da biste se vratili na interfejs

Podešavanja alarma:
1. Dugo pritisnite da biste ušli u interfejs za podešavanje vremena
2. Ponovo dugo pritisnite da biste ušli na stranicu sa podešavanjima alarma
4. Izaberite da biste zatvorili dugi pritisak da biste izašli iz interfejsa podešavanja
5. Izaberite da biste omogućili dugi pritisak da biste ušli podešavanja alarma

6. Na vrhu je alarm koji treperi
7. Kratko pritisnite da biste ušli u podešavanja alarma
8. Ponovo kratko pritisnite da biste podesili veličinu broja
9. Dugo pritisnite da biste unel podešavanje sledeće cifre
10. Podesite sat i minut ovim redoslednom
11. Nakon podešavanja, dugo pritisnite da biste se vratili na interfejs

Uputstvo za podešavanje štoperice:
1. Kliknite na dugme za napajanje da biste uključili ekran
2. Kliknite ponovo da biste promenili stranu
3. Na strani 3 stoje
4. Dugo pritisnite da biste pristupili funkcijama štoperice i odbrojavanja
5. Kliknite na štopericu da biste pokrenuli/pauzirali
6. Dugo pritisnite štopericu za resetovanje

Uputstvo za podešavanje tajmera za odbrojavanje:
1. Dugo pritisnite da biste ušli u podešavanje odbrojavanja
2. Kratak pritisak za početak podešavanja vremena
3. Ponovo kratko pritisnite da biste podesili veličinu broja
4. Dugo pritisnite da biste unel podešavanje sledeće cifre
5. Podesite sat i minut ovim redoslednom
6. Kliknite na početak odbrojavanja
7. Dugo pritisnite da biste resetovali odbrojavanje

UKR

Короткий посібник. Павербанк (далі - PB)

Power Bank OwPower 130.

Технічні характеристики:
Потужність: 10 000 мАг (2 × 5 000 мАг)
Тип (C) 1 & 2 Вхід/вихід: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30 W)
Вихід USB (A): 5V/3A, 9V/2A, 10V 2,25A 12V/1,5A (22,5W)
Розмір: 87,46 × 50 × 34,3 мм
Вага: 239,5 г

1. Пакет: (рис. 1)
1.1 PB
1.2 Зарядний кабель типу (C), 30 см
1.3 Короткий посібник

2. Огляд продукту (мал. 2)

3. Зарядка PB (рис. 3)
3.1 Підключіть USB (купується окремо) або USB/Type (C) (входить до комплекту) до сумісного зарядного пристрою USB або комп'ютера. Підключіть роз'єм micro-USB/USB типу (C) до роз'єму зарядного пристрою PB. Світлові індикатори увімкнуться, а світлодіодний індикатор блиматиме протягом усього процесу зарядження акумулятора, вказуючи на його стадію.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядився, спочатку відокремте сумісний зарядний пристрій від PB, а потім вийміть його з розетки. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтеся за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB-пристроїв (мал. 4)
4.1 Підключіть свій пристрій до PB за допомогою кабелю, що постачається разом із павербанком, або мобільного телефону/планшета.
4.2 У міру розрядження зовнішнього акумулятора поступово буде загоратися менше індикаторів. Коли пристрій повністю зарядиться, вийміть акумулятор.

Налаштування годинника:
1. Натисніть кнопку, щоб увімкнути екран
2. Натисніть ще раз, щоб перейти на сторінку 2
3. Тривале натискання для входу в інтерфейс налаштування годинника
4. У цей час блимає «встановлений час»
5. Коротке натискання для входу в налаштування годинника
6. Коротке натискання, щоб відрегулювати розмір цифри
7. Тривале натискання для введення наступної цифри
8. Встановіть годину, хвилину та секунду в такій послідовності
9. Після налаштування натисніть і утримуйте, щоб повернутися до інтерфейсу

Налаштування сигналізації:
1. Тривале натискання для входу в інтерфейс налаштування часу
2. Тривале натискання для входу на сторінку налаштування будильника
3. Коротке натискання для увімкнення або вимкнення
4. Виберіть, щоб закрити тривале натискання для входу в інтерфейсу налаштувань

5. Виберіть, щоб увімкнути тривале натискання для входу до будильника
6. Вище мигатиме підказка про встановлений сигнал тривоги
7. Коротке натискання для входу до налаштувань будильника
8. Повторне коротке натискання, щоб відрегулювати розмір цифри
9. Тривале натискання для введення наступної цифри
10. Встановіть годину та хвилину в такому порядку
11. Після налаштування натисніть і утримуйте, щоб повернутися до інтерфейсу

Інструкція з налаштування секундомірів:
1. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути екран
2. Клацніть ще раз, щоб перекинутися на іншу сторінку
3. На сторінці 3 зазначено
4. Тривале натискання для доступу до функцій секундомірів та зворотного відліку
5. Натисніть на секундомір, щоб запустити/призупинити
6. Тривале натискання на секундомір для скидання

Посібник з налаштування таймера зворотного відліку:
1. Тривале натискання для входу в налаштування зворотного відліку
2. Коротке натискання для початку встановлення часу
3. Повторне коротке натискання для встановлення розміру числа
4. Тривале натискання для введення наступної цифри
5. Після налаштування натисніть і утримуйте, щоб повернутися
6. Натисніть на таймер хвилин, щоб почати відлік
7. Тривале натискання скидає зворотний відлік

Problēmu pārbaude

Problēma	Atrisinājums
PB neīslēdzas	1) Savienojiet ierīci ar lādētāju, ejiņiekā norādītajā secībā. 2) Pārbaudiet vai kontaktos nav šķidi putekļi un savienojuma stāvoklis.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON tīmeklī **canyon.eu/user-help-desk**.

Ja jums ir kādi jautājumi, prēmu nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tīrzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīgu mitrumu, ūdenu vai putekļu iedarbībai. Neuzglabājiet to karstā vietā vai ugunsnāvīgu līmenī.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu siltāgerīkēm un nepakļaujiet to tiešiem saules staros.
3. Izstrādājuma jāaizmet tikai saskaņā ar vietējiem tiesiskajiem aktiem.
4. Nekad neizsmidzināt šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīrīt tikai ar drānu.

Trikšių šalinimas

Problema	Sprendimas
PB neįkraunamas	1) Prijungdami prie maitinimo šaltinio (įkrovimui) laikykites junginių seikos. 2) Įsitikinkite, kad maitinimo banko kontaktai gerai prijungia prie įkrovikio kontaktų ir kad jie nėra užteršti.

Jei pirmiau pateiktasame sąraše nėra jūsų problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk**.

Kilus klausimams nors klausiamame, prieš atneštdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums el. paštu **support@canyon.eu** arba aplenku **canyon.eu/user-help-desk** esančiame puslapyje.

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykites visų nurodymų.
1. Neleiskyte prietaiso per didelame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Neuždekite jo karštoje vietoje ir nepaveikite jo didelės temperatūros.
2. Neleiskyte prietaiso karštiesiems ir tiesioginiams saulės spinduliams.
3. Gaminys turi būti pritjungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.
4. Niekada nepurkškite skysty valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

Problemen oplossen

Uitgave	Oplossing
De PB laadt niet op	1) Houd u aan de volgorde van aansluitingen bij het aansluiten op de voeding (voor opladen). 2) Controleer of de contactpunten van de powerbank goed aansluiten op de contactpunten van de oplader en dat ze reel vuil zijn.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van uw probleem, kunt u ons dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk**.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel breng.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze zo voordat je dit product gebruikt.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoge stofgehalte.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingsinstallaties en stel het niet blootgesteld aan zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangeveen in de gebruikshandleiding.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
PB nie ładuje się	1) Podczas podłączania do źródła zasilania (w celu ładowania) należy przestrzegać kolejności połączeń. 2) Sprawdzić styki na powerbanku i upewnić się, czy styki styków ładowarki i nie są zanieczyszczone.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem **canyon.eu/user-help-desk**.

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.
1. Nie narażać urządzenia na nadmierną wilgoć, wody lub kurz. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu.
2. Nie wystawiać urządzenia na działanie ciepła, pomieszczenia o ograniczonej wentylacji ani bezpośrednio na nie. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi.
4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie szmatką.

Rozwiązywanie problemów

Questão	Solução
O PB não carrega	1) Respeitar a sequência de ligações aquando da ligação à fonte de alimentação (para carregamento). 2) Certificar-se de que os contactos do banco de potência encaixam bem nos contactos do carregador e que não estão sujos.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Leer atentamente e seguir todas as instruções antes de utilizar este produto.
1. Não exponha o aparelho a humidade excessiva, água ou poeira. Não instalar em locais com elevado nível de humidade e poeira.
2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento e não o exponha a raios solares directos.
3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação eléctrica do tipo indicado no manual do utilizador.
4. Nunca pulverizar detergentes de limpeza líquidos. Limpar o aparelho apenas com um pano.

Depanare

Problema	Solutie
PB nu se incarca	1) Respectati secventa conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (la conectare). 2) Asigurati-va ca, contactele bateriei externe sa potriveasc strans cu contactele incarcatorului si ca nu fiunt murdare.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.ro/user-help-desk**.

Dacă aveți întrebări, ne puteți scrie un e-mail la adresa de e-mail **support@canyon.eu** sau tu-i-o camera de chat pe pagina site **canyon.ro/user-help-desk**.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate sau praf. Nu instalați în locuri cu umiditate și praf.
2. Nu expuneți dispozitivul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.
3. Conectați produsul la o sursă de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

Устранение неисправностей

Проблема	Решение
PB не заряжается	1) При подключении к источнику питания (для зарядки) – строго соблюдайте последовательность под